



15

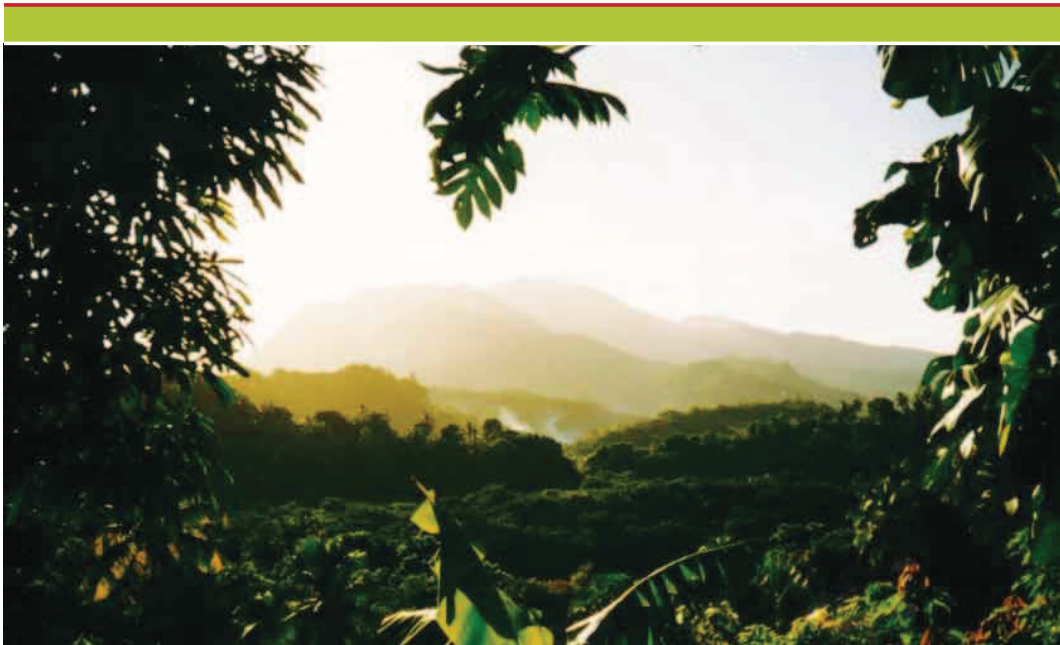
Thorax, Lunge

Thorax, Lung

Thorax, Poumon

Toráico, Pulmón

Torace, Polmone



Thorax, Lunge Thorax, Lung



15

Rippensperrer aus Aluminium
Rib spreaders made of aluminium

Écarteurs de côtes en aluminium
Separadores costales en aluminio
Divaricatori costali in alluminio



Rippensperrer aus Aluminium zeichnen sich besonders durch ihre hohe mechanische Festigkeit aus. Aufgrund des geringen Gewichts sind Aluminium Instrumente für den Einsatz in der Kinder- und Neugeborenen-Chirurgie besonders geeignet. In der Erwachsenen-Chirurgie kommt es durch das geringere Gewicht der Aluminium-Instrumente ebenfalls zu einer erheblichen Entlastung des Operateurs und des Personals. Bei bildgebenden Verfahren, kommt es wegen der nicht-magnetischen Eigenschaft von Aluminium zu keinerlei Störungen. Aluminium ist bedingt durchlässig für Röntgenstrahlen und somit ebenfalls für die Orthopädie und Neurochirurgie geeignet.

Rib Spreaders made of aluminium present an outstanding mechanical resistance. Because of their low weight, aluminium instruments are perfectly suited for the children- and neonatal- surgery. Also in adult surgery, the low weight leads to considerable relief for the surgeon and the staff in the operation theatre. Imaging processes are also not disturbed, due to the non magnetic attribute of aluminium. As aluminium is partly translucent for x-rays, it is well suited for orthopedic and neurosurgical application.

Écarteurs des côtes en aluminium se distinguent pour leur haute résistance mécanique. À cause de leur petit poids, des instruments en aluminium sont très convenients pour la chirurgie pédiatrique et des nouveaux-nés. Dans la chirurgie des adultes, le petit poids est un soulagement considérable du travail des chirurgiens et du personnel dans les bloc opératoires. Grâce à sa propriété anti-magnétique, l'aluminium n'a aucune influence négative sur des processus MRI (magnetic resonance imaging systems). Donc l'aluminium est partiellement perméable pour des rayons X, des instruments en aluminium sont bien utilisables pour des applications orthopédiques et neurochirurgicales.

Separadores costales en aluminio se distinguen especialmente por su alta resistencia mecánica. Por su poco peso, el instrumental en aluminio está perfectamente apropiado para la cirugía de niños y neonatales. En la cirugía de adultos, el bajo peso implica también una facilitación considerable por el cirujano y el personal en el quirófano. Por su característica anti-magnética, el instrumental en aluminio no tiene ninguna influencia negativa sobre los procesos MRI (sistema resonancia magnética). La permeabilidad limitada del aluminio para los rayos X, permite el uso del instrumental en aluminio también para la ortopedia y neurocirugía.

Divaricatori costali Allgaier in alluminio si distinguono per l'alta resistenza meccanica. Grazie al peso ridotto gli strumenti di alluminio sono perfetti per la chirurgia pediatrica e neonatale. Anche nella chirurgia tradizionale la leggerezza garantisce considerevoli vantaggi al chirurgo ed allo staff della camera operatoria. Essendo un metallo anti-magnetico l'alluminio è utilizzabile durante esami con risonanza magnetica (MRI). Grazie alla particolare permeabilità ai raggi X, gli strumenti di alluminio sono indicati per la neurochirurgia e per la chirurgia ortopedica.

Allgaier
instrumente
medical

Thorax, Lunge Thorax, Lung

Rippenscheren
Rib shears
Costotomes
Costótomos
Costotomi



1:2

220 mm – 8 3/4"	54-123-220
-----------------	------------



190 mm – 7 1/2"	54-120-190
230 mm – 9"	54-120-230



GLUCK

220 mm – 8 3/4"	356-103-220
-----------------	-------------



STILLE 1:2

210 mm – 8 1/4"	356-107-210
-----------------	-------------

Thorax, Lunge
Thorax, Lung



15

Rippenscheren
Rib shears
Costotomes
Costótomos
Costotomi



BRUNNER

1:3

320 mm – 12 ½"	356-143-280	356-141-280
----------------	-------------	-------------

für die rechte Hand
for the right hand
pour la main droite
para la mano derecha
per la mano destra

für die linke Hand
for the left hand
pour la main gauche
para la mano izquierda
per la mano sinistra



1:3

SAUERBRUCH-FREY

360 mm – 14 ¼"	356-137-360
----------------	-------------

allgaier
instrumente
medical

Thorax, Lunge
Thorax, Lung

Rippenscheren
Rib shears
Costotomes
Costótomos
Costotomi



1:3

SAUERBRUCH

260 mm – 10 ¼"	54-130-260
----------------	------------



1:3

BETHUNE

340 mm – 13 ½"	54-151-340
----------------	------------



1:3

GIERTZ-STILLE

270 mm – 10 ¾"	356-133-270
----------------	-------------



1:3

LEBSCHE

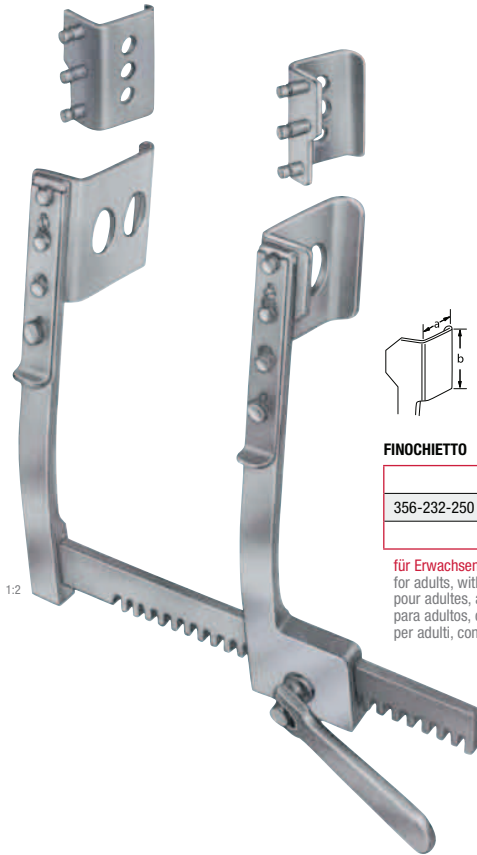
245 mm – 9 ¾"	54-180-245
---------------	------------

Thorax, Lunge Thorax, Lung

15

Rippensperrer
Rib retractors

Ecarteurs des côtes
Separadores costales
Divaricatori costali



FINOCHIETTO

	a	b	c	d
356-232-250	65 mm	70 mm	200 mm	140 mm
	45 mm	65 mm		

für Erwachsene, mit 2 Paar austauschbaren Valven, rostfrei
for adults, with 2 pairs of interchangeable blades, stainless steel
pour adultes, avec 2 paires de valves interchangeables, inoxydable
para adultos, con 2 pares de valvas intercambiables, inoxidable
per adulti, con 2 paia di valve, intercambiabili, inossidabile



BABY-HAIGHT

	a	b	c	d
356-256-090	28 mm	30 mm	85 mm	70 mm

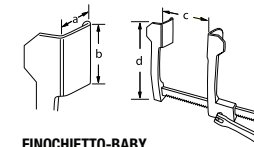
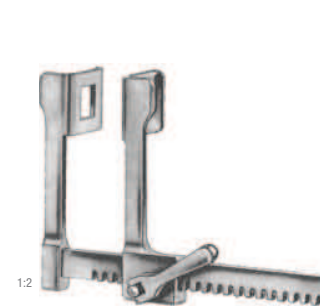
rostfrei
stainless steel
acier inoxydable
acero inoxidable
acciaio inossidabile

allgaier
instrumente
medical

Thorax, Lunge Thorax, Lung

Rippensperrer
Rib retractors

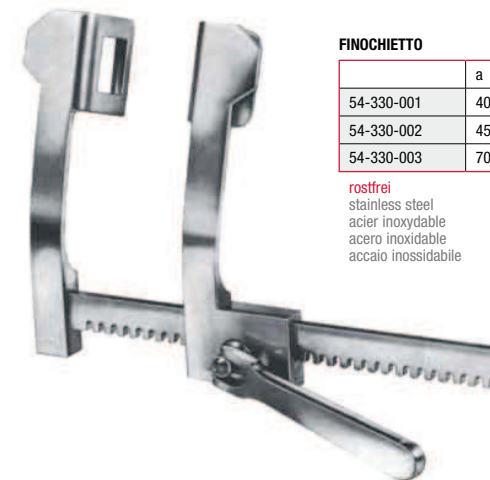
Ecarteurs des côtes
Separadores costales
Divaricatori costali



FINOCHIETTO-BABY

	a	b	c	d
356-210-750	14 mm	15 mm	75 mm	55 mm

rostfrei
stainless steel
acier inoxydable
acero inoxidable
acciaio inossidabile



FINOCHIETTO

	a	b	c	d
54-330-001	40 mm	40 mm	165 mm	110 mm
54-330-002	45 mm	65 mm	200 mm	140 mm
54-330-003	70 mm	65 mm	250 mm	140 mm

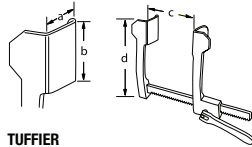
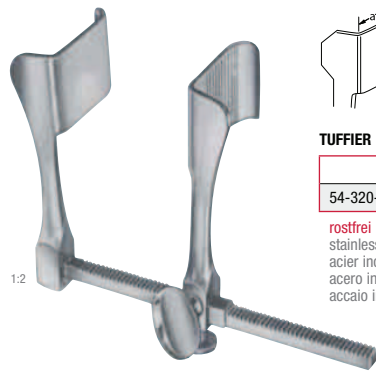
rostfrei
stainless steel
acier inoxydable
acero inoxidable
acciaio inossidabile

Thorax, Lunge Thorax, Lung

15

Rippensperrer Rib retractors

*Ecarteurs des côtes
Separadores costales
Divaricatori costali*



TUFFIER

	a	b	c	d
54-320-000	50 mm	45 mm	165 mm	110 mm

rostfrei
stainless steel
acier inoxydable
acero inoxidable
acciaio inossidabile



DE BOER (STERNAL)

	a	b	c	d
54-378-000	30 mm	100 mm	210 mm	185 mm

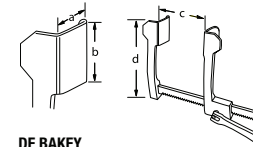
rostfrei
stainless steel
acier inoxydable
acero inoxidable
acciaio inossidabile

allgaier
instrumente
medical

Thorax, Lunge Thorax, Lung

Rippensperrer Rib retractors

*Ecarteurs des côtes
Separadores costales
Divaricatori costali*



DE BAKEY

	a	b	c	d
356-263-000	30 mm	30 mm	150 mm	180 mm
	40 mm	40 mm		
	50 mm	50 mm		

für Kinder, mit 3 Paar auswechselbaren Valven, rostfrei
for children, with 3 pairs of interchangeable blades, stainless steel
pour enfants, 3 paires de valves, interchangeables, inoxydable
para niños, 3 pares de valvas intercambiables, inoxidable
per bambini, 3 paia di valve intercambiabili, inossidabile

	a	b
356-263-300	30 mm	30 mm
356-263-400	40 mm	40 mm
356-263-500	50 mm	50 mm
356-263-660	66 mm	66 mm

Valven-Paar, rostfrei
Pair of blades, stainless steel
Paire de valves, acier inoxydable
Par de valvas, acero inoxidable
Paia di valve, acciaio inossidabile



356-263-090

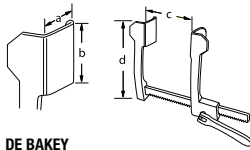
Sperrer allein
retractor only
ecarteur seul
separador suelto
divaricatore solo

Thorax, Lunge Thorax, Lung

15

Rippensperrer Rib retractors

*Ecarteurs des côtes
Separadores costales
Divaricatori costali*



DE BAKEY

	a	b	c	d
356-262-000	30 mm	30 mm	200 mm	225 mm
	50 mm	80 mm		
	60 mm	60 mm		

für Erwachsene, mit 3 Paar auswechselbaren Valven, rostfrei
for adults, with 3 pairs of interchangeable blades, stainless steel
pour adultes, 3 paires de valves, interchangeables, inoxydables
para adultos, 3 pares de valvas intercambiables, inoxidable
per adulti, 3 paia di valve intercambiabili, inossidabile

	a	b
356-262-300	30 mm	30 mm
356-262-400	40 mm	100 mm
356-262-500	50 mm	80 mm
356-262-600	60 mm	60 mm
356-262-660	66 mm	66 mm
356-262-800	80 mm	60 mm

Valven-Paar, rostfrei
Pair of blades, stainless steel
Paire de valves, acier inoxydable
Par de valvas, acero inoxidable
Paia di valve, acciaio inossidabile

356-262-220

Sperrer allein
retractor only
ecarteur seul
separador suelto
divaricatore solo

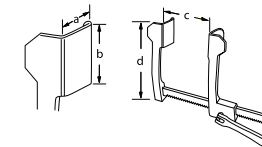


A allgaier
instrumente
medical

Thorax, Lunge Thorax, Lung

Rippensperrer Rib retractors

*Ecarteurs des côtes
Separadores costales
Divaricatori costali*



MERCEDES THORAXSPERRER

	a	b	c	d
356-266-001	45 mm	68 mm	285 mm	185 mm
	70 mm	75 mm		

für Erwachsene, mit 2 Paar auswechselbaren Valven mit Kugelschnellverschluss, rostfrei
for adults, with 2 pairs of interchangeable blades with ball snap system, stainless steel
pour adultes, avec 2 paires de valves interchangeables fermeture à boules, inoxydable
para adultos, con 2 pares de valvas intercambiables fijación con bolas, inoxidable
per adulti, con 2 paia di valve intercambiabili, inossidabile

	a	b
356-266-003	45 mm	68 mm
356-266-004	70 mm	75 mm

Valven-Paar, rostfrei
Pair of blades, stainless steel
Paire de valves, acier inoxydable
Par de valvas, acero inoxidable
Paia di valve, acciaio inossidabile

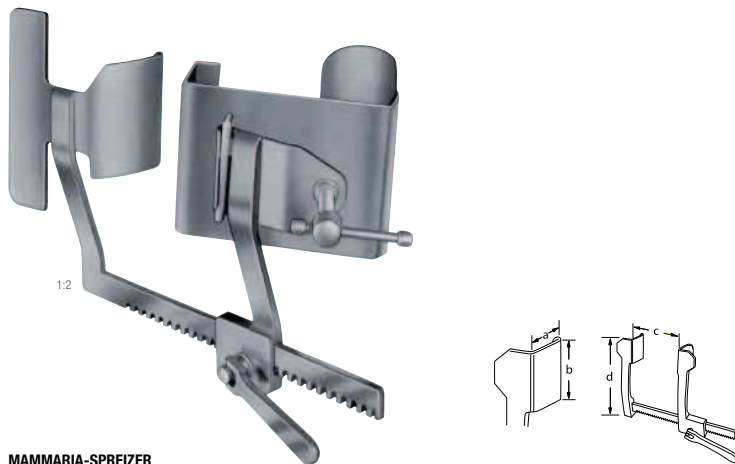
356-266-001

Sperrer allein
Retractor only
Ecarteur seul
Separador sólo
Divaricatore solo

Thorax, Lunge Thorax, Lung

15

I.M.A. Thoraxsperrer
Thoracic and I.M.A. retractor
Ecarteur thoracique et I.M.A.
Separador torácico e I.M.A.
Divaricatore per il torace ed I.M.A.



MAMMARIA-SPREIZER

	a	b	c	d
340-210-000	55 mm	100 mm	170 mm	130 mm

mit abnehmbarer Kippvalve und Stellschraube zum Anheben der Brustwand bei der Mammaria-Dissektion, rostfrei
with detachable tilting IMA-blade and set-screw to lift the sternal margin for the dissection of the IMA, stainless steel
avec valve mobile, démontable, écrou pour soulever le thorax pendant des dissections IMA, inoxydable
con valva móvil y desmontable, rosca para levantar el tórax durante la disección IMA, inoxidable
con valve smontabili e vite di fissaggio per alzare lo sterno per dissezione IMA, inossidabile

Allgaier
instrumente
medical

Thorax, Lunge Thorax, Lung

Lungenspatel – Rippenkontraktoren
Lung spatula – Rib contractors
Spatules pulmonaires – Rapprocheurs
Espátula pulmonar – Aproximadores para costillas
Spatole per polmone – Approssimatori costali



ALLISON

300 mm – 12"	424-227-300
320 mm – 12½"	24-880-000



BAILEY-BABY

140 mm – 5½"	54-200-140
--------------	------------



BAILEY

160 mm – 6¼"	54-210-160
--------------	------------

Thorax, Lunge Thorax, Lung

15

Rippenkontraktoren
Rib contractors

Rapprocheurs
Aproximadores para costillas
Approssimatori costali



LEMMON

145 mm – 5 3/4"	356-284-140
180 mm – 7"	356-284-180



BAILEY-GIBBON

160 mm – 6 1/4"	54-214-160
-----------------	------------



SELLORS

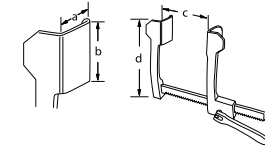
190 mm – 7 1/2"	356-276-190
-----------------	-------------

allgaier
instrumente
medical

Thorax, Lunge Thorax, Lung

Rippensperrer
Rib retractors

Ecarteurs des côtes
Separadores costales
Divaricatori costali



BURFORD 8"

Aluminium	a	b	c	d
54-374-001	45 mm	62 mm	165 mm	200 mm
	65 mm	62 mm		

für Erwachsene, mit 2 Paar auswechselbaren Valven
for adults, with 2 pairs of interchangeable blades
pour adultes, avec 2 paires de valves interchangeables
para adultos, con 2 pares de valvas intercambiables
per adulti, con 2 paia di valve intercambiabili

BURFORD 10"

Aluminium	a	b	c	d
54-374-002	45 mm	62 mm	250 mm	200 mm
	65 mm	62 mm		

für Erwachsene, mit 2 Paar auswechselbaren Valven
for adults, with 2 pairs of interchangeable blades
pour adultes, avec 2 paires de valves interchangeables
para adultos, con 2 pares de valvas intercambiables
per adulti, con 2 paia di valve intercambiabili

BURFORD 12"

Aluminium	a	b	c	d
54-374-003	45 mm	62 mm	290 mm	200 mm
	62 mm	62 mm		

für Erwachsene, mit 2 Paar auswechselbaren Valven
for adults, with 2 pairs of interchangeable blades
pour adultes, avec 2 paires de valves interchangeables
para adultos, con 2 pares de valvas intercambiables
per adulti, con 2 paia di valve intercambiabili

BURFORD

Aluminium	a	b	c	d
54-370-001	30 mm	42 mm	130 mm	117 mm
	41 mm	42 mm		

für Kinder, mit 2 Paar auswechselbaren Valven
for children, with 2 pairs of interchangeable blades
pour enfants, avec 2 paires de valves interchangeables
para niños, con 2 pares de valvas intercambiables
per bambini, con 2 paia di valve intercambiabili

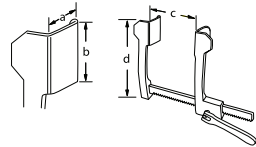
Thorax, Lunge

Thorax, Lung

15

Rippensperrer
Rib retractors

Ecarteurs des côtes
Separadores costales
Divaricatori costali



FINOCHIETTO

Aluminium	a	b	c	d
54-350-001	40 mm	45 mm	135 mm	110 mm

kleines Modell, auch für Kinder geeignet
small size, for children too
petit modèle, également pour enfants
modelo pequeño, también para niños
modello piccolo, pure per bambini

FINOCHIETTO

Aluminium	a	b	c	d
54-350-002	52 mm	65 mm	175 mm	140 mm

mittleres Modell, für Erwachsene
medium size, for adults
moyen modèle, pour adultes
modelo medio, para adultos
modello medio, per adulti

FINOCHIETTO

Aluminium	a	b	c	d
54-350-003	85 mm	65 mm	175 mm	140 mm

grosses Modell, für Erwachsene
large size, for adults
grand modèle, pour adultes
modelo grande, para adultos
modello grande, per adulti

**FINOCHIETTO-
INFANT**

Aluminium	a	b	c	d
424-158-010	27 mm	30 mm	95 mm	80 mm

für Kinder
for children
pour enfants
para niños
per bambini

**FINOCHIETTO-
BABY-HAIGHT**

Aluminium	a	b	c	d
356-230-750	15 mm	15 mm	75 mm	55 mm

für Säuglinge
for infants
pour nourissons
para lactantes
per lattanti

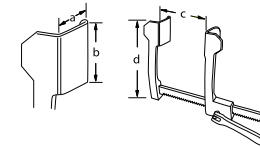


Thorax, Lunge

Thorax, Lung

Rippensperrer
Rib retractors

Ecarteurs des côtes
Separadores costales
Divaricatori costali



COOLEY

Aluminium	a	b	c	d
424-156-090	35 mm	100 mm	180 mm	180 mm

für Erwachsene
for adults
pour adultes
para adultos
per adulti

COOLEY

Aluminium	a	b	c	d
424-156-095	35 mm	115 mm	230 mm	205 mm

extra gross, für Erwachsene
extra large, for adults
extra grand, pour adultes
extra grande, para adultos
extra grande, per adulti

COOLEY

Aluminium	a	b	c	d
424-156-030	21 mm	44 mm	150 mm	145 mm

für Erwachsene, Standardgröße, modifiziert
for adults, standard size, modified
pour adultes, standard, modifié
para adultos, estandard, modificado
per adulti, standard, modificato

COOLEY

Aluminium	a	b	c	d
424-156-020	15 mm	30 mm	140 mm	110 mm

für Kinder, modifiziert
for children, modified
pour enfants, modifié
para niños, modificado
per bambini, modificato

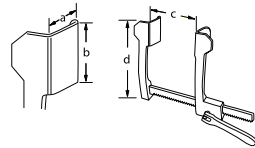
Thorax, Lunge

Thorax, Lung

15

Rippensperrer
Rib retractors

Ecarteurs des côtes
Separadores costales
Divaricatori costali



COOLEY

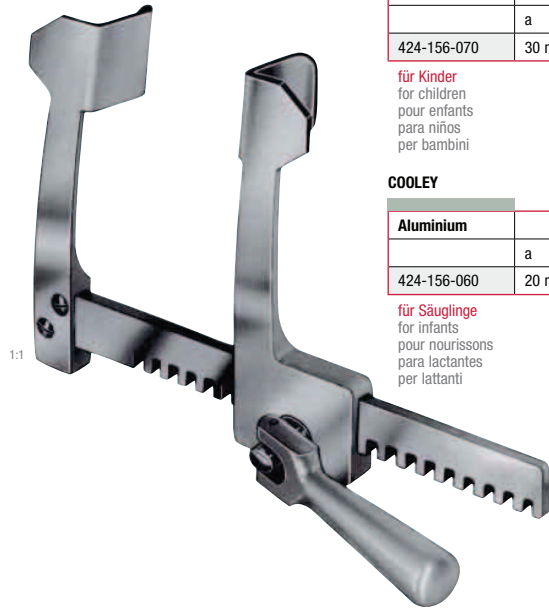
Aluminium	a	b	c	d
424-156-070	30 mm	35 mm	140 mm	110 mm

für Kinder
for children
pour enfants
para niños
per bambini

COOLEY

Aluminium	a	b	c	d
424-156-060	20 mm	25 mm	100 mm	80 mm

für Säuglinge
for infants
pour nourissons
para lactantes
per lattanti



1:1



1:1

COOLEY

Aluminium	a	b	c	d
424-156-000	12mm	15 mm	70 mm	55 mm

für Neugeborene
for newbornes
pour nouveau-nés
para recién nacidos
per neonati

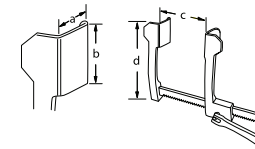


Thorax, Lunge

Thorax, Lung

Rippensperrer
Rib retractors

Ecarteurs des côtes
Separadores costales
Divaricatori costali



COOLEY

Aluminium	a	b	c	d
424-156-115	15 mm	30 mm	115 mm	80 mm

für Kinder, Sternotomiespreizer, leicht aber trotzdem kräftig
for children, sternal spreader, light-weight but sturdy
pour enfants, écarteur sternal, léger mais fort
para niños, separador e sternal, ligero y fuerte
per bambini, divaricatore sternale, leggero ma forte

COOLEY

Aluminium	a	b	c	d
424-156-010	12 mm	17 mm	95 mm	55 mm

für Neugeborene
for newbornes
pour nouveau-nés
para recién nacidos
per neonati

COOLEY

Aluminium	a	b	c	d
424-156-050	15 mm	20 mm	100 mm	80 mm

für Säuglinge, Sternotomiespreizer mit Dornen
for infants, sternal spreader with prongs
pour nourissons, écarteur sternal avec poinçons
para lactantes, separador e sternal con espigas
per lattanti, divaricatore sternale con spine

Thorax, Lunge Thorax, Lung

15

Rippensperrer
Rib retractors

Ecarteurs des côtes
Separadores costales
Divaricatori costali



MORSE STERNAL

Aluminium	a	b	c	d
356-269-001	20 mm	20 mm	155 mm	120 mm

mit 2 Paar beweglichen Valven, für Kinder, Biegung der Spreizarme zwischen den Valven
with 2 pairs movable blades, for children, arms curved between blades
avec 2 paires de valves mobiles, pour enfants, courbure entre les valves
con 2 pares de valvas móviles, para niños, curvado entre las valvas
con 2 paia di valve mobili, per bambini, branche curvate

MORSE STERNAL

Aluminium	a	b	c	d
356-269-002	20 mm	28 mm	210 mm	155 mm

mit 2 Paar beweglichen Valven, für Erwachsene, Biegung der Spreizarme zwischen Zahnstange und Valven
with 2 pairs movable blades, for adults, arms curved between rack and blades
avec 2 paires de valves mobiles, pour adultes, courbure entre la base et les valves
con 2 pares de valvas móviles, para adultos, curvado entre la base y las valvas
con 2 paia di valve mobili, per adulti, branche curvate

MORSE STERNAL

Aluminium	a	b	c	d
356-269-003	40 mm	28 mm	155 mm	120 mm

mit 2 Paar beweglichen Valven, für Kinder, Biegung der Spreizarme zwischen Zahnstange und Valven
with 2 pairs movable blades, for children, arms curved between rack and blades
avec 2 paires de valves mobiles, pour enfants, courbure entre la base et les valves
con 2 pares de valvas móviles, para niños, curvado entre la base y las valvas
con 2 paia di valve mobili, per bambini, branche curvate

A allgaier
instrumente
medical

Thorax, Lunge Thorax, Lung

Rippensperrer
Rib retractors

Ecarteurs des côtes
Separadores costales
Divaricatori costali



MORSE-FAVALORO STERNAL

Aluminium	a	b	c	d
356-269-004	40 mm	20 mm	155 mm	175 mm

mit 2 Paar beweglichen Valven, für Erwachsene, Biegung der Spreizarme zwischen den Valven
with 2 pairs movable blades, for adults, arms curved between blades
avec 2 paires de valves mobiles, pour adultes, courbure entre les valves
con 2 pares de valvas móviles, para adultos, curvado entre las valvas
con 2 paia di valve mobili, per adulti, branche curvate

MORSE-FAVALORO STERNAL

Aluminium	a	b	c	d
356-269-005	17 mm	22 mm	160 mm	120 mm

mit 2 Paar beweglichen Valven, für Kinder, Biegung der Spreizarme zwischen den Valven
with 2 pairs movable blades, for children, arms curved between blades
avec 2 paires de valves mobiles, pour enfants, courbure entre les valves
con 2 pares de valvas móviles, para niños, curvado entre las valvas
con 2 paia di valve mobili, per bambini, branche curvate